

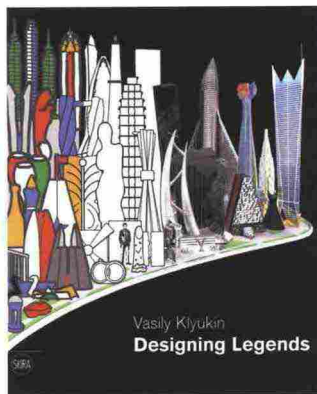


BOOKS

a cura di/par/by
Alda Mercante

Vasily Klyukin
Designing Legends
Skira, Milan 2014, 300 ill., 288 pp

Architecte, homme d'affaires et futur astronoute, le millionnaire russe Vasily Klyukin recueille dans ce prestigieux volume plus de 50 de ses projets qui mêlent architecture et sculpture et révèlent sa vision des villes futures. Installé à Monaco, il décrypte dans son volume les détails de l'un des projets qu'il lui tient à cœur : celui de la tour Comet Fortuna à Monaco dont il espère d'obtenir le permis de construction. *Designing Legends* a reçu son ultime consécration à la Peggy Guggenheim de Venise lors de la Biennale d'architecture.

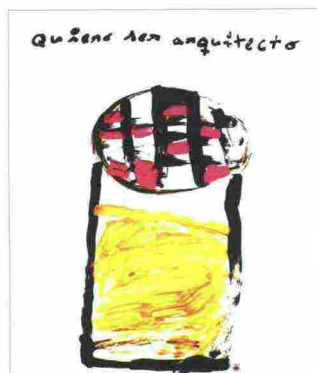


Architetto, uomo d'affari e futuro astronauta, il milionario russo Vasily Klyukin raccoglie in questo prestigioso volume più di 50 dei suoi progetti che coniugano architettura e scultura e svelano la sua visione delle città future. Residente a Monaco, apre il volume con uno dei progetti che gli sta più a cuore, la torre Comet Fortuna a Monaco di cui spera di ottenere il permesso

di costruire. *Designing Legends* è stato presentato alla Peggy Guggenheim di Venezia in occasione della Biennale di Architettura. In this extremely interesting publication, the Russian millionaire businessman and future astronaut, Vasily Klyukin, has collected over 50 of his projects combining architecture and sculpture to produce his own distinctive vision of future cities. A resident in Monaco, the book begins with one of his favourite projects, Comet Fortuna Tower in Monaco, for which he hopes to obtain a building permit. *Designing Legends* was presented at the Peggy Guggenheim Museum in Venice during the Biennial of Architecture.

Alberto Campo Baeza
Quiero Ser Arquitecto
Amag! Architecture Magazine for Children, San Sebastian/Helsinki 2014, 20 pp

L'autore écrit si clairement pour les enfants qu'en lisant son livre ils "risquent" de songer de devenir architectes. En même temps, pour ceux qui étudient déjà l'architecture le livre souligne la pertinence de ce choix. Dans l'édition numérique (http://a-magazine.org/), qui précède une prochaine version papier, de délicieux dessins réalisés par des enfants sont proposés.



L'autore scrive così chiaramente per i bambini che leggendo il suo libro c'è un reale "pericolo" che molti di loro possano decidere di diventare architetti. Per coloro che già studiano architettura il libro sottolinea quanto sia stata

saggia la scelta che hanno fatto. Nell'edizione digitale (http://a-magazine.org/), che precede una prossima versione cartacea, si alternano deliziosi disegni realizzati dai bambini.

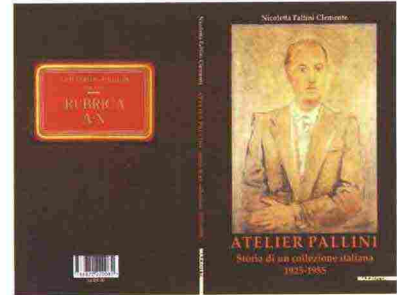
The author writes so clearly for children and those who are no longer children, that on reading his book there is a real "danger" that many more children will decide to become architects. For those already studying architecture it will underline what a wise choice they made. The digital edition (http://a-magazine.org/), which precedes a forthcoming printed version, is interspersed with the most delightful drawings done by children.

Atelier Pallini. Storia di una collezione italiana 1925- 1955
A cura di Nicoletta Pallini Clemente
Edizioni Gabriele Mazzotta, Milano 2014, ill. col., 136 pp

Le volume, qui comprend des essais de critiques renommés, met en évidence les différentes occasions qui ont permis la formation de l'un des plus importantes collections d'art du XXème siècle italien et international. Adriano Pallini, ami et mécène des principaux artistes du XXème siècle italien était un couturier qui, dans son atelier milanais "habilla" artistes et poètes à l'époque encore inconnus tels que Giorgio de Chirico, Mario Sironi, Massimo Campigli, Arturo Martini, Lucio Fontana. Il fut également un collectionneur passionné de certains de ces artistes, tels que Amedeo Modigliani, Pablo Picasso et Henri Matisse.

Il testo, che comprende numerosi saggi di noti critici d'arte, mette in evidenza le singolari occasioni che consentirono la formazione di una tra le più importanti raccolte d'arte del Novecento italiano e internazionale. Adriano Pallini, amico e mecenate dei principali artisti del '900 italiano, fu un sarto che, nel proprio atelier milanese, "vestì" artisti e poeti allora sconosciuti tra cui Giorgio de Chirico, Mario Sironi, Massimo Campigli, Arturo Martini, Lucio Fontana. Di alcuni, come Amedeo Modigliani, Pablo Picasso, Henri Matisse fu l'appassionato collezionista.

The volume, which comprises a great number of essays by well-known art critics, highlights the singular opportunities that led to the formation of one of the most important collections of art from the Italian and international Novecento. Adriano Pallini, who was a friend and patron of the main artists belonging to the Italian Novecento, was a tailor who, in his atelier in Milan, "dressed artists and poets who were then unknown, including Giorgio de Chirico, Mario Sironi, Massimo Campigli, Arturo Martini, and Lucio Fontana. He was a passionate collector of works by artists such as Amedeo Modigliani, Pablo Picasso, and Henri Matisse.



Maria Teresa Ferboli
De Pas D'Urbino Lomazzi. Opere e progetti
Libraccio editore, Milano 2013, ill. col., 115 pp



Le volume recueille les projets du cabinet d'architecture et d'industrial design De Pas D'Urbino Lomazzi, constitué en 1966, ainsi que des informations sur ses activités. Les connexions entre les projets d'architectures et les projets relatifs à l'habitat et product design sont mises en évidence ainsi que les signaux du changement social et comportemental domestique qui ont caractérisé les années 70. Le problème de l'habitat est analysé selon une recherche intuitive mais innovante du point de vue de configuration des espaces de vie. Et, avec une grande liberté des plans des appartements, les trois auteurs

conçoivent des objets domestiques inédits. Grâce à leurs connaissances des matériaux et des nouvelles technologies, ils imaginent des typologies alternatives d'aménagements de l'espace et des systèmes de montage structurels tels que Zero-Zerone et d'autres réalisations sophistiquées, en libérant une créativité qui devient la référence d'une époque, comme les fauteuils Blow et Joe ou le porte-serviette Sciangai.

Il testo comprende la catalogazione dei progetti dello studio di architettura e industrial design De Pas D'Urbino Lomazzi costituitosi nel 1966. Vengono puntualizzate le connessioni tra i progetti di architettura con quelli relativi a "furniture e product design", e sviluppato il concetto di mettere in evidenza i segnali di mutamento sociale e comportamentale domestico in atto negli anni Sessanta. Il problema dell'abitare viene considerato secondo una ricerca anche intuitiva ma assolutamente di nuova configurazione per la vivibilità dell'ambiente. E, con la maggiore libertà planimetrica degli alloggi, i tre protagonisti ideano oggetti domestici dalle molteplici espressività formali. Secondo approfondite conoscenze di materiale e di nuove tecnologie, inventano inoltre tipologie per allestimenti, sistemi per montaggi strutturali quale Zero-Zerone e altre sofisticate realizzazioni, liberando una creatività che diventa riferimento di un'epoca, come le poltrone Blow e Joe o l'attaccapanni Sciangai.

The text comprises a cataloguing of the projects by the De Pas - D'Urbino - Lomazzi Architecture and Industrial Design Studio founded in 1966, as well as information on the architects' individual, former work. Connections between architectural projects and furniture and product design are illustrated, and the concept of highlighting the signs of social and behavioral change during the 1960s is developed. With a greater freedom in the layout of homes, the three planners created domestic objects that were formally expressive in various ways. Thanks to their in-depth knowledge of materials and new technologies, they also invented different types of fittings, systems for structural assemblies such as Zero-Zerone and other sophisticated novelties, unleashing a creativity that became a point of reference for that time, for instance the Blow Joe armchairs or the Sciangai coat rack.